

BLAÐ

8. árg. maí 1986 1. tbl.

IDJUPJÁLFAFÉLAG ÍSLANDS

PRENTUN: Stensill hf.
Nóatúni 17, 105 Rvk.

EFNI: 10 ára afmæli II

LJÓSMYNDIR: Björk Pálsdóttir
Ingibjörg Jónsdóttir
Or myndasafni II

STJÓRN II:	Hope Knútsson formaður	
	Rannveig Baldursd. varaformaður	IDJUBJÁLFAFÉLAG ÍSLANDS
	Sigríður Jónsdóttir gjaldkeri	Pósthólf 8845
	Anna sveinbjörnsd. ritari	128 Reykjavík
	Sigrún Garðarsdóttir stjórnarmeðl.	
	Hildur Þráinsdóttir varamaður	
	Unnur Alfreðsdóttir varamaður	

EFNISYFIRLIT

Ávarp formanns á 10. aðalfundi II	bls. 6
Úrdráttur úr annál iðjubjálfunar á Íslandi	" 9
Heiðursfélagi iðjubjálfafélags Íslands	" 14
Svipmyndir frá aðalfundi II 1986	" 16
Árshátíð II 1986	" 18
Nordisk Nyt	" 25
Félagsstarfssemi	" 27
Fréttir	" 30
Lausar stöður	" 31
Félagalisti	" 35

RITNEFND



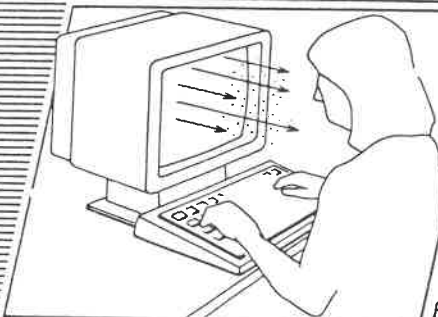
NEFNDARMENN: (frá vinstri) Lilja Ingvarsson
 Hrefna Óskarsdóttir
 Sigrún Garðarsdóttir
 Valrós Sigurbjörnsdóttir
 Björk Pálsdóttir

Björk Pálsdóttir lætur af störfum í nefndinni og Lilja Ingvarsson tekur hennar sæti.

Í tilefni 10 ára afmælis II fannst ritnefndinni við hæfi að til-
 einka þetta blað sögu og starfsemi iðjubjálfunar á Íslandi. Vonum
 að þið hafið gaman af efni blaðsins. Við skemmtum okkur allavega
 við undirbúning útgáfunnar.

Ritnefndin.

ÞJÁIST ÞÚ AF...



**höfuðverk og augnþreytu
þegar þú vinnur við tölvuna.**

Þá ættir þú að reyna skjásíu frá
XIDEX. Skjásían varnar glampa og
gefur skarpari mynd. Þess vegna
dregur hún úr höfuðverk og augn-
þreytu þeirra er vinna við tölvur.

XIDEX skjásiuna er hægt að nota við
flestar gerðir af tölvum.

Fást hjá:

Skrifstofuvélum, Hverfisgötu 33, Reykjavík.

Örtölvutækni sf., Ármúla 38, Reykjavík.

Pennanum, Hallarmúla 2, Reykjavík.

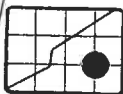
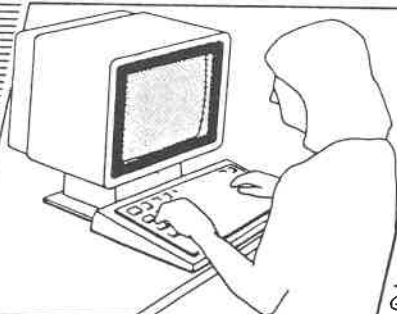
Grifflí, Siðumúla 35, Reykjavík.

Máli og menningu, Laugavegi 18, Reykjavík.

Tölvutækni sf., Gránufélagsgötu 4, Akureyri.

Bókaverzlun Jónasar Tómassonar, Hafnarstræti 2, Ísafirði.

Bókabúð Keflavíkur, Sólvallagötu 2, Keflavík.



**TÆKNI
VAL**

Grensásvegi 7, Reykjavík. Símar 681665 og 686064.



ÁVARP FORMANNS

á 10.aðalfundi
15.03.86



Kæru félagar:

Iðjubjálfafélag Íslands hefur náð merkilegum áfanga - 10 ára afmæli félagsins. Á rúmlega 10 árum höfum við vaxið frá því að vera 2 iðjubjálfar upp í að vera 38 iðjubjálfar á Íslandi. Reyndar eru 53 íslenskir iðjubjálfar en 15 eru erlendis. Í tilefni ársins hafa nokkrir félagsmenn, sem voru með í stofnun félagsins myndað svo kallaða "úrklippunefnd" og safnað saman í 2 stórar og myndarlegar möppur, alls konar skemmtilegum pappírur, myndum og skrá, sem gefa yfirlit yfir starfsemi síðastliðinna 10 ára. Í tilefni ársins gefum við út afmælisblað með sögu félagsins og viðtölum. Blaðið verður einnig prýtt mörgum myndum af félagsstarfseminni. Við höldum upp á afmælið bæði með öðruvísi aðalfundi í mars og glæsilegri afmælishátíð í apríl.

Við höfum margt sem við getum verið stolt af en samt er langt í land, t.d. fengum við löggildingu hér aðeins einu ári eftir að félagið var stofnað og í sumum löndum, þar sem stéttin er miklu eldri er ekki enn þá komin löggilding eða verndun á starfsheitinu. Við fengum aðild að heimssambandinu sama ár og félagið var formlega stofnað. Við gerðum landskönnun á þörf fyrir iðjubjálfa sama ár og Í.Í. var stofnað. Síðan höfum við gefið út tvo kynningarbæklinga og haldið farandsýningu. Við stóðum fyrir samnorrænu iðjubjálfa seminari og Í.Í er virkt bæði í norrænni samvinnu og á alþjóðlegum vettvangi (innan heimssambandsins) og lengi má telja upp, þrátt fyrir smæð okkar.

Nú geta sum okkar litið til baka til "gömlu góðu dagana", þegar andrúmsloftið í félaginu var fullt af brautryðjanda spennu. Fólk fann að það var að taka þátt í að byggja eitthvað nýtt upp frá grunni. Ég er ekki að segja að það sem við erum að gera og vinna að í dag, sé ekki mikilvægt en það er öðruvísi. Einnig vegna þess hve fáir voru á hverjum vinnustað notuðum við félagið miklu meira þá sem stuðningstæki. Með stækkun iðjubjálfadeilda og vinnustaða, fá fleiri iðjubjálfar stuðning frá sínum vinnustað. Þörfin fyrir félagslegan og faglegan stuðning félagsins er því ekki eins mikil. Nú líta margir á félagsstörf sem nauðsynlegt fyrirbæri, en erfitt og mjög krefjandi. Það er farið að bera á þreytu hjá okkur, enda erum við orðin 10 árum eldri !!

Ég hafði gaman af því að taka saman nokkrar tölur um iðjubjálfun á Íslandi í dag:

- 72% af íslenskum iðjubjálfum eru á Íslandi
- í ár verða fjórir iðjubjálfar með masters próf eða u.þ.b. 11%

- yfirleitt eru milli 20-25 manns í námi erlendis á hverjum tíma
- í ár ljúka 9 námi
- iðjuþjálfar vinna á 18 mismunandi vinnustöðum hér á landi
- iðjuþjálfar vinna á deildum, á 4 sjúkrahúsum á landinu og 3 endurhæfingastöðvum
- 1 iðjuþjálfari vinnur nú hjá svæðisstjórn
- 1 iðjuþjálfari kennir ergonomi í skóla
- 1 iðjuþjálfari vinnur hjá Tryggingastofnun Ríkisins
- 2 iðjuþjálfar vinna á vernduðum vinnustöðum
- 1 iðjuþjálfari vinnur hjá Hjálpartækjabankanum
- ca. 76% vinna með fullorðnu fólki á aldrinum 20-65 ára
- 12% vinna með börnum
- 12% vinna með öldruðum
- ca. 74% (26 manna) vinna aðallega með líkamlega veikum fólki
- 17% vinna í geðlækningum (6 manns)
- 9% vinna bæði með geð og líkamleg veikindi (3 manna)
- rúmlega 50% vinna hjá ríkinu eða sveitarfélögum
- tæplega 50% vinna hjá líknarfélögum (innifalið í þessu eru hálf opinberar stofnanir)

- - - - -

Síðastliðið ár hefur I.Í.fengist við fræðslu á breiðari grundvelli en áður fyrr. Við höfum haldið nokkra fræðslufundi, þar sem okkar eigið fólk hefur verið fyrirlesarar. Þrír fyrirlesarar hafa komið erlendis frá (Jette Bentzen, Dr. Beverly Bain og Antje Price). Nú tökum við þátt í að gera tillögu að og skipuleggja endurmenntun á vegum Háskóla Íslands. Þetta getum við þakkað aðild að BHM. Nú þegar hafa verið haldin 2 námskeið í handleiðslu sem I.Í.gerði tillögu að og iðjuþjálfar hafa sótt. Nýlega var haldið fyrsta námskeiði á Íslandi um starfsþreytu. I.Í.gerði líka tillögu að því og tók þátt í skipulagningu þess.

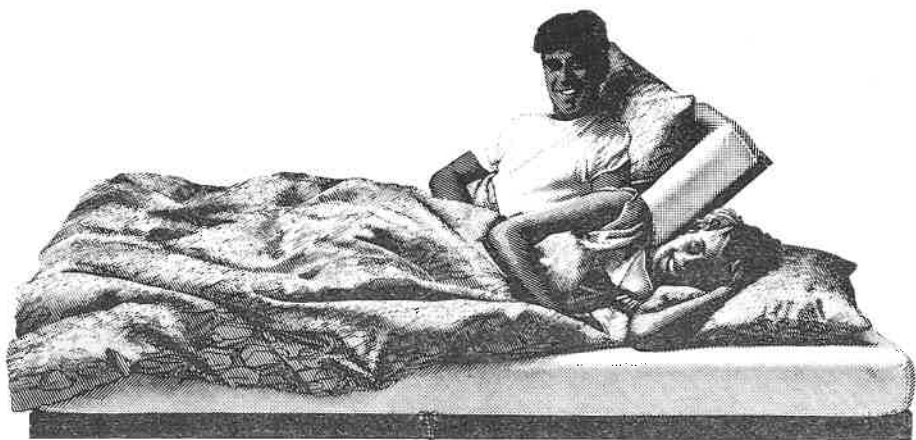
Í ár gekk I.Í. í Öldrunaráð Íslands og Þroskahjálp, til þess að taka þátt í og fylgjast með þessum tveim mikilvægu hreyfingum í landinu. I.Í. tók þátt í Kvennasmiðjunni, sýningu á störfum og starfsgreinum sem konur sinna. Þrátt fyrir peningaleysi hefur I.Í. ákveðið að veita styrki til einstakra iðjuþjálfara, þegar efni leyfa og tilefni er til. Einnig höfum við keypt glæsilegt bréfsefni og litla reiknivél. En því miður höfum við ekki enn skrifstofu eða fastan samastað fyrir bókasafnið.

Mörg verkefni og baráttumál bíða okkar enn, m.a.:

- þurfum við að fá nám okkar endurmetið hærra hjá menntamálaráðuneytinu. Námsmat á Norðurlandamenntun er of lágt (148 stig). Nú þegar hafa nokkrir iðjuþjálfar fengið nám sitt metið á yfir 200 stig, jafnvel 235 stig.
- Barátta fyrir að fá samning við Tryggingastofnun Ríkisins hefur hvílt á okkur eins og mara í 8 af 10 árum og borið lítinn sem engan árangur. Félagsmenn sem hafa staðið í þessu svo lengi eiga heiður skilið fyrir úthald og hugrekki.
- Það er áhyggjuefni hjá okkur að á Íslandi eru engir iðjuþjálfar starfandi á heilsugæslustöðvum eða í heimahúsum og í privat praxis á meðan þessi verkefni eru sívaxandi annars staðar. Við stefnum að því að skrifa nýjar starfslýsingar og móta stefnu í því sambandi.
- Við þurfum að einbeita okkur að því að fá ennþá meiri fræðslu, endurmenntun og framhaldsmenntun.
- Síðast en ekki síst, rætist draumurinn um stofnun iðjuþjálfaskóla á Íslandi vonandi meðan við sem erum hér í dag erum enn í fullu fjöri.

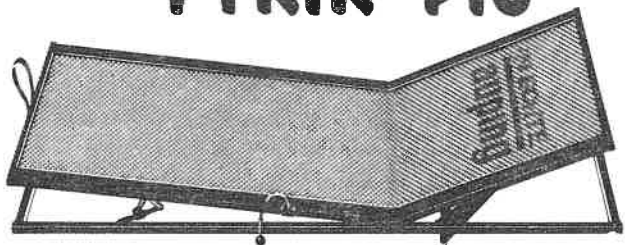
Hope Knútsson

ÞÆGINDI FRÁ AUPING



FYRIR ÞIG

Hollenski rúmbotninn frá AUPING er einn fullkomnasti rúmbotn á markaðnum í dag. Hann er byggður upp á sér ofnu neti sem lagar sig alveg að líkamanum. Hægt er að hækka botninn til höfða og einnig til fóta. AUPING botninn er loftdrifinn og er togað í snúru og fer hann þá upp eða niður. AUPING botna er hægt að fá í öll rúm hjá Ingvari og Gylfa og flest önnur rúm. Einnig er hægt að fá þá rafdrifna



**Einkaumbod
á
Íslandi**

komfortabel®
auping



INGVAR OG GYLFI SF

GRENSÁSVEGI 3 108 REYKJAVÍK

Úrdráttur úr annál iðjubjálfunar á Íslandi

- fluttur af Sigríði Loftsdóttur iðjubjálfa
á 10 ára afmæli Íf 19.apríl 1986

Á 10 ára tímamótum lítur maður í eigin barm - og annarra, lítur til baka og rifjast þá ýmislegt upp. En minni mitt er eigi óbríð- ult, eins og margir vita og verð ég því að styðjast við fundargerðarbækur og sameigin- legt minni okkar kolleganna. Ýmislegt kemur þá aftur upp á yfirborðið og þykir mér furðu gegna, að atburðir sem mér fannst á sínum tíma þaðra við heimsfréttir eru nú fallnir í gleymsku, að mestu leyti.

Enda þótt 10 ár séu ekki langur tími í sögu eins félags, tel ég þó sögu okkar félags og iðjubjálfunar á Íslandi afar merkilega fyrir margra hluta sakir. Ber þar fyrst að telja þann fjölda útlendinga, sem hér hafa starfað um lengri eða skemmri tíma og hafa átt sinn þátt í að skapa okkur sess á Íslandi. T.d. voru það 2 þýskar stúlkur, Margarethe og Hildegard, sem af alkunnum þýskum dugnaði hóuðu saman öllum 9 iðjubjálfum á Íslandi til kaffidrykkju og huggulegheita í febr. 1975. Mætingin á þessum 1.fundi var eins og alltaf næstu 4-5 árin, allar mættar nema Kristín Tómasar, en hún býr á Akureyri og var því löglega afsökuð, en mætti þó á 1.aðalfund félagsins í mars 1976. Eg get ekki annað séð en að þetta ætti að vera skráð í Heimsmetabók Guinness, sem heims- met í fundarsókn í einu félagi.

Á 1.félagsfundi voru 9 manns, þar af 3 út- lendingar, 3 Íslendingar og 3 hálfildir Íslendingar þ.e.a.s. Emelithe, Anne Grethe



Sigríður Loftsdóttir
iðjubjálfi

og Hope, en tvær þær síðast töldu eru löngu orðnar full- gildir og jafnvel miklu meira en þær innfæddu, því einu gildir hversu oft og lengi þær hverfa úr landi, alltaf koma þær tvíefldar og taka ótrauðar til starfa á nýjan leik.

Upp úr þessu voru haldnir fundir reglulega, fyrst heima hjá félögunum til skiptis og síðar, þegar fjölgaði, á vinnustöðunum. Aðalmarkmið þessara funda





Fyrsta stjórn

var undirbúningur að stofnun fagfélags iðjubjálfa. Rúmu ári seinna var svo iðjubjálfafélag Íslands stofnað.

Nú þykir kannski einhverjum að ótrúlega langur tími og fundarhöld hafi farið í undirbúning, en ef litið er nánar á allar aðstæður skýrast málin:

Alltaf voru til staðar einstaklingar af 4-5 þjóðernum, misvel talandi á íslensku, og fóru því allir fundir fram á a.m.k. 2-3 tungumálum.

Engin okkar hafði reynslu af að stofna svona félag, eða af fundarsköpum yfirleitt. Þetta var líka mjög lýðræðislegur félagsskapur þar sem allir létu álit sitt í ljós, sem þurfti þá að túlka fyrir þá sem ekki skyldu í það og það skiptið. Einnig varð strax áberandi, að menn áttu erfitt með að takmarka sig við dagskrána, og virðist það enn vera við líði.

Og hvað haldið þið svo að sé mér minnisstæðast frá þessum árum? Jú, - það er samhyggðin og hjálpsemin sem strax ríkti meðal félaga, - ábyrgðartilfinningin. Það var engin spurning hvort maður mætti á fundi eða ekki, maður bara mætti.

Verkefnin voru ótal mörg og þar var heldur ekki spurt hvort maður vildi vera í þessari eða hinn nefndinni, nei, nei, - heldur var reynt að dreifa nefndarstörfum þannig að hver og einn væri ekki í fleiri en ca. 2 nefndum, enda gat það skapað vandamál við að mæta á nefndarfundina.



Stjórnin hefur heldur ekki farið varhluta af þessu nefndafargani. Mér telst til að allir stjórnarmeðlimir hafi jafnframt verið í a.m.k. 1-2 nefndum alveg frá upphafi, finnst þó flestum nóg að vera í stjórn.

Fljótlega bárust beiðnir um kynningu á iðjuþjálfun hjá ýmsum félögum og stofnunum. Hjálpuðumst við oft að við að semja fyrirlestrana, en sjálfsálitið var nú ekki meira en það, að helst af öllu vildum við vera 2 á hverjum stað, ef hægt var að koma því við.

Lýðræðisleg vinnubrögð og stuðningur birtist líka á annan hátt á spjöldum fundargerðabókanna. Þar er þess vandlega gætt fyrstu árin að nafngreina ekki félagana í sambandi við nein slík verkefni og tel ég það stafa af því, að engin vildi upphefja sjálfa sig, frekar en að við vildum ekki gangast við verkum okkar. En þetta veldur vissum erfiðleikum þegar verið er að kynna sér söguna.



**HJÁ STOÐ HF. ERU SMÍÐAÐAR SPELKUR
OG GERVILIMIR. EINNIG SELJUM VIÐ
ÝMIS HJÁLPARTÆKI, SVO SEM
HÁLSKRAGA, BAKBELTI, INNLEGG
OG HJÓLASTÓLA FYRIR BÖRN.**



STOÐ HF., TRÖNUHRAUNI 6, 222 HAFNARFJÖRÐUR, SÍMI 91-52885

Heiðursfélagi Iðjubjálfafélags Íslands



Á 10. aðalfundi Iðjubjálfafélags Íslands þ.15.03.86 var Jóna Kristófersdóttir iðjubjálfi gerð að heiðursféлага félagsins. Við það tækifæri flutti Ingibjörg S. Ásgeirsdóttir iðjubjálfi ávarp fyrir hönd stjórnar og félagsins og afhenti Jónu heiðursskjal, sem þakklætisvott fyrir brautryðjandastarf sem fyrsti iðjubjálfinn á Íslandi. Í tilefni af þessu tók ritnefndin Jónu tali.

Við spurðum Jónu um aðdraganda þess að hún fór í nám. Jóna kvaðst hafa heyrt um þetta nám, þegar hún var við fagnám í Danmörku 1941. Á þeim tíma var iðjubjálfanámið nýtt fag í Danmörku. Hún telur að það hafi verið ætlað henni að fara inná þessa nýju braut, sem hún og gerði.



Aðspurð sagðist Jóna hafa lokið námi frá Iðjubjálfaskólanum í Kaupmannahöfn í febrúar 1944. Heimsstyrjöldin síðari varð til þess að Jóna varð innlykka á danskri grund en þann tíma starfði hún við hjálparstöð De Danske Kvinders Velfærd.

Jóna sagðist hafa komið heim í september 1945. Daginn eftir var hún vakin af símhringingu prófessors Helga Tómassonar á Kleppsspítala, sem bauð henni vinnu. Jóna vann fyrst í stað inn á deildum spítalans, en árið

1958 var hafist handa við byggingu húsnæðis fyrir iðjubjálfun. Vinnustofurnar voru byggðar samkvæmt hugmyndum hennar og teknar í notkun fimm árum síðar. Þar með hófst starfsemi fyrstu iðjubjálfadeildar á Íslandi. Jóna hefur starfað þar alla tíð síðan og lengst af sem eini iðjubjálfi Kleppsspítalans. Í ljós kom í viðtalinu, að þó nokkrir iðjubjálfar fengu sín fyrstu kynni af iðjubjálfun hjá Jónu. Fyrstu árin var Jóna nefnd sjúkrakennari, en hún tók upp starfsheitið iðjubjálfi eftir löggildingu þess 1977.



Þegar Jóna kom heim úr námi, var iðjubjálfun svo til óþekkt starfsstétt á Íslandi og kom það því í hennar hlut að kynna í hverju starfið fólst.

Augljóst er að Jóna hefur á langri starfsævi sýnt seiglu og tryggð við starfið, lengi vel sem fyrsti og eini iðjubjálfinn. Við óskum henni velfarnaðr.



Ritnefnd II

Svipmyndir frá aðalfundi ÍÍ 1986



10. aðalfundur félags-
ins var mjög vel
sóttur. Auk venju-
legra aðalfundastarfa
voru veittar veglegar
veitingar í tilefni
afmælisins.





Hlustað á
af andakt



Hope tekur við viðurkenningu fyrir
10 ára formennsku



Árshátíð II 1986 !!



Veislustjóri býður gesti
velkomna



"Beðið"
eftir matnum

"Ég ræð stefinu
heima hjá okkur! "



...hvað er
hinu megin?"

"Matur er
mannsins megin...."





Félag eitt við stofnuðum
fyrir 10 árum.
Þróunina að setja á svið
tókum út með tárur,
fyrir nokkrum árum.

Stöðum fjölgar um allan bæ
einnig úti á landi.
Verksviðið það víkkar æ
verður úr því vandi,
hér í okkar landi?



A geðdeildinni sýsla þær
í drama, mynd og dansi.
Svo skjólstæðingur verði fær
í polka og Óla skansi,
og landsmenn haldi sansi.

Hjólastólar, tæki og tól
 í Hjálpartækjabanka.
 Iðjuþjálfari með hjólastól
 ferðast út um hæð og hól,
 Góðan daginn, gleðileg jóla!



Hvað framtíðin ber í skauti sér
 erfitt er að segja.
 Privatpraxis, skólamál
 ekki meira um það að segja,
 og nú er best að þegja.



Hlegið hátt....



...og dansað dátt

"Íðjubjálfar, íðjubjálfar, íðjubjálfar erum við,
íðjubjálfar, íðjubjálfar alltaf sækjum upp á við".



Hvað er svona
skemmtilegt?



Nú, auðvitað
skemmtiatriðin!!



Til hamingju
iðjubjálfar!!!

Sumir vakna eldhressir og úthvildir Dunlopillo

rúmdýna og rúmbofn
– heilsunnar vegna!

Sendum í póströðu

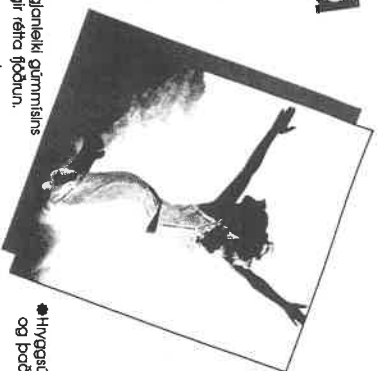
• Sveigjanleiki gúmmisins
þryggir rétta fjöðun.

• Latex gúmmið boðgir
hitu, kyli og sýklum.

• Föðlegt okkasi
að elgja völu.

• Hryggstálin hefst bein
og þóð slaknar á vöðvum.

• Stöðilex rúmbofnin er snúðin undir Latex
dýnunu – samvirkandi og hljóðlaus kengi.



Latex dýna

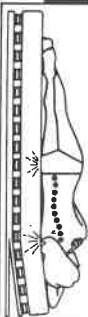
Latex dýnan er elna dýnan á markaðnum
sem gerir hana úr ekkari náttúrugúmmi.

Latex dýnan fjáðrar vel og veitir líkamnanum
góðan stuðning. Þryggir líkamshlutar sökkva hæfi-
lega djúpt í dýnunna en hún veitir iðnframt stuðning
undir hina léftroli.

Stöðilex rúmbofn

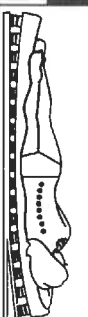
Stöðilex er einstaklega traustur og vandabær
rúmbofn sem hentar sérstaklega vel undir Latex
dýnunna. Samspili dýnu og rúmbofnis er þar í full-
kornu samræmi við hryfingar og þryggir líkamans.

Of hött dýna.



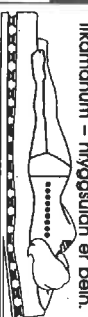
• Botnramminn er gerður
úr málstaiku límité.

Of mjúk dýna.



• Þvermálmir eru gerðir úr límité
og bogna upp á við um mjúkunna
– eru sveigjanlegir.

Latex dýnan: Dýnan lagar sig að líkamnanum – hryggstálin er bein.



• Þvermálmir hvilla á velliðnum
úr gúmmi sem hreyfast eftir
þryggingu.

• Hægt er að hækka rúmbofnin
undir höfði og fótum.

LYSTADÚN

Dagur dag 8-10 Sími 84655

NORDISK NYT

fra Danmark

Danske ergoterapeuter har faaet en fane

Paa Ergoterapeutforeningens ordinære generalforsamling sidst paa aaret 1985 indviede danske ergoterapeuter deres nye fagforeningsfane. Dette nye samlingspunkt for foreningens medlemmer er udført i dybrød silke med et træmotiv i hvidt, grønt og guld. Det er to ergoterapeuter som i fællesskab har udformet fanens motiv og topstykke.

Danskerne vil selv betale for kongressen, som ikke blev til noget.

Ergoterapeutforeningens medlemmer har besluttet, at de selv vil betale det beløb, som planlægningen af den aflyste kongres i København kom til at koste. De danske ergoterapeuter vil i 1985 faa en ekstre kon-tingentopkrævning, som dækker beløbet ind.

Der var stort flertal paa generalforsamlingen for, at vi staar inde for den beslutning, som vi har truffet og derfor ikke ønsker at ind-
drage andre i betalingen af det beløb, som blev sat paa spil. Ergo-
terapeutforeningen ligger inde med et stort antal henvendelser fra
ergoterapeuter i alle lande, som ønskede at holde foredrag paa kon-
gressen. Naar Etf i 1988 arrangerer en nordisk kongres, vil disse
adresser blive anvendt, og de danske ergoterapeuter haaber, at mange
vil være interesserede i at deltage.

Sundhedspolitikken omlægges

Den danske sundhedspolitik er inde i en dramatisk omlægningsperiode. Fra officiel side lægges vægt paa selvaktivering, egenomsorg og hjælp til selvhjælp indenfor ældreområdet. Disse begreber er i naturlig overensstemmelse med ergoterapeuters arbejdsgrundlag, og Ergoterapeutforeningen har derfor gjort meget ud af at introducere ergoterapeuters rolle i denne forbindelse.

Der foregaar omlægninger indenfor den primærkommunale social- og sundhedsforvaltning, og her aabnes nye muligheder for ergoterapeuters med-
virkning.

Det er lykkedes Ergoterapeutforeningen at faa godkendt en ny stillings-
kategori, hjemmeergoterapeuter, som kan ansættes i primærkommunernes
social- og sundhedsforvaltning og der paatage sig behandling, træning
og vejledning af klienter i deres eget hjem. Tidligere har de ergote-
rapeuter, som var ansat i social- og sundhedsforvaltningerne kun kun-
net tage sig af hjælpemiddelformidling eller ergoterapi i kommunens
institutioner, ikke egentlig behandling og træning i hjemmet.

Sydafrika skal ud af WFOT

Ergoterapeutforeningen ser med stor spænding frem til WFOT's Council Meeting i England i juni. Her skal det vise sig, om der er andre end de nordiske lande, som er enige med Danmark i, at ergoterapeuter verden over bedst støtter de sydafrikanske kolleger ved at undlade at samarbejde med dem saa længe det racistiske styre holder fast ved sin apartheidpolitik.

Den officielle holdning til Sydafrika i Danmark er strammet væsentligt, og det er nu ikke længere muligt for sydafrikanere at faa indrejsevisum til Danmark m.h.p. deltagelse i sports- kultur- eller kongresbegivenheder.

Omlægninger i sekretariatet

Ergoterapeutforeningen har omlagt arbejdet i sekretariatet saaledes, at formand og næstformand i de fleste tilfælde deltager i udvalgsmøder. Næstformanden er udpeget som formand for uddannelsesudvalget. Der er nu 13 personer ansat paa kontoret, foruden de to politikere, er det to jurister, en bogholder, en kursussekretær, som fra 1.april er fuldtids, en redaktør, en faglig sagsbehandler og fire kontorassistenter.

FÉLAGSSTARFSEMI



STJÓRN

Ný stjórn var kosin á síðasta aðalfundi. Hana skipa: (frá vinstri) Hildur Þráinsdóttir varamaður, Hope Knúts-son formaður, Sigríður Jónsdóttir gjaldkeri, Anna Sveinbjörnsdóttir ritari, Sigrún Garðarsdóttir stjórnarmeðlimur. Á myndina vantar Unni Alfreðsdóttur varamann.

Stjórnin er að vinna að skammtíma- og langtíamarkmiðum í samræmi við stefnuskrá félagsins. Vonast er til að umræða skapist um þetta á vinnustöðum og félagsmenn sendi tillögur til II, Pósthólf 8845, 128 Rvk fyrir 1. júlí n.k.



BÓKASAFNSNEFND

Nefndarmenn: (frá vinstri) Guðrún Pálmadóttir og Elsa Ingimarsdóttir.

Bókasafn ÍÍ er staðsett á geðdeild Lsp. Þar geta félagsmenn fengið bækur og tímarit lánuð.



FRÆDSLUNEFND

Nefndarmenn: (frá vinstri) Guðrún Pálmadóttir og Kristjana Fengar.

Nefndin er að hefja skipulagningu fræðslustarfseminnar næsta vetur. Í stórum dráttum þá höfum við í fyrsta lagi hugsað okkur nokkra smærri fyrirlestra/námskeið, en við val þeirra munum við styðjast við könnun þá er stjórnin gerði fyrir síðasta aðalfund. Í öðru

lagi hyggjumst við koma á einu stærra námskeiði (2-3 dagar) og fá þá jafnvel erlenda leiðbeinendur. Efni þessa námskeiðs ætti helst að höfða til allra félagsmanna og eru uppástungur þar að lútandi vel þagnar.



KJARANEFND

Nefndarmenn:
(frá vinstri)
Anne Grethe Hansen
Snæfríður Þ Egilson
Björk Pálsdóttir
Ingibjörg Jónsdóttir.

Í vetur hefur kjara-
nefndin unnið að
sérkjarasamningamál-
um vegna lausra
samninga BHMR og
ríkisins í mars s.l.

Helstu kröfur ÍÍ voru m.a. launaflokkshækkun til samræmis við laun á almennum markaði, aukið launaflokksbil milli hinna mismunandi starfs-
heita, mat á framhaldsnámi, svo og skírari ákvæði um viðhaldsmenntun.
Sérkjarasamningar eru í kjaradómi og er úrskurður væntanlegur í lok
maí eða í júní. Samningurinn verður kynntur félagsmönnum eftir úrskurð
dómsins.

Aðalkjarasamningum lauk í mars s.l. og helstu atriði úr honum eru
a) launahækkanir 1.mars 5%, 1.júní 2,5% og 1.sept. 3%, b) breyting á
launatöflu 1.des., þannig að launin hækka fyrr miðað við þrep (röðun
í þrep fer eftir starfsaldri), c) starfsaldur miðist við prófaldur.

Iðjupjálfar hjá Reykjavíkurborg fengu í vetur góða fyrirgreiðslu hjá
vinnuveitendum sínum, vegna leiðréttinga á launum skv. afrekstri
kjaranefndar við fjármálaráðuneytið í haust s.l. (var kynnt í síðasta
blaði). Frá því að hafa einn yfiriðjupjálfa og tvo deildariðjupjálfa
af 6 1/2 stöðugildum fengu þeir einn yfiriðjupjálfa 3, einn aðstoðar-
yfiriðjupjálfa (yfir 1), einn og hálfan deildariðjupjálfa 2 og tvo
deildariðjupjálfa 1. Breytingin hafði afturvirkni til 1.mars 85, svo
það voru nokkrir sem fengu viðbótarskildinginn þar.

Endurmat á námsmati Menntamálaráðuneytisins barst í vetur með óbreyttri
niðurstöðu frá fyrra mati.



ÚRKLIPPUNEFND

Nefndarmenn:
(frá vinstri)
Sigríður Loftsdóttir
Anne Grethe Hansen
Guðrún Pálmadóttir
Hope Knútsson.

Í tilefni 10 ára
afmælis ÍÍ tóku nokkr-
ir stofnendur félags-
ins sig saman. Þær
söfnuðu í tvær stórar
og myndarlegar möppur
alls konar skemmti-

legum pappírur, myndum og skrám, sem gefa yfirlit yfir starfsemi félags-
ins frá upphafi.



tripp trapp

STÓLLINN



*Fyrir
unga
sem
aldna*



JL

Jón Loftsson hf.

Hringbraut 121 Sími 10 600

Húsgagnadeild Sími 28601



FRÉTTIR

FRÁ VINNUSTÖÐUM:

Landssp. Þeðd.: Kristjana Fenger fór í ársleyfi 1. apríl.

Öldrunarlækn. Landssp.: Bjargey Ingólfisd. og Anna S. Jónsd. hófu störf 1. mars s.l. Anna Grethe Hanssen fer í barnseignarfrí 1. júní n.k.

Endurhæfingadeild Landssp.: Tuija Suominen hættir störfum 15. maí n.k.

Grensásdeild Bsp.: Lillý H. Sverrisdóttir hóf störf 1. feb. s.l.

Reykjalundur : Rannveig Baldursd. og Margrét Sigurðard. fóru til New York á Burke Rehabilitation Center til að kynna sér meðferð lungnasjúklinga 3.-12. nóv. s.l.

Tryggingarstofnun Ríkisins: Björk Pálsd. hóf hlutastarf við TR 1.apríl s.l.

Lausar stöður

Borgarspítalinn

2- Vefrænar deildir
2- Geðdeild
1- Arnarholt
1- Dagdeild Eiríksstötu (geðd)

Endurhæfingad. Lsp

2-stöður -yfiriðjuþj.
-deildariðjuþj.

Hlíðaskóli

1- 50% staða deildariðjuþjálfara

Geðdeildir Lsp

13- stöður

Breiðagerðisskóli

1- 20% staða deildariðjuþjálfara

Dalbraut

1- Barnageðdeild

Tjaldanes

$\frac{1}{2}$ til 1 staða

Félagsmálastofnun

áfangastaður Norðurbrún 34, Rvk.

Kópavogshæli

2- stöður

Hrafnista

1- staða

Kjarvalshús

1 1/2-staða

Droplaugarstaðir

1- 70% staða

Heilsugæslustöðin á

Egilsstöðum

$\frac{1}{2}$ staða

Iðjulundur Akureyri

1- staða

Auk þess hafa eftirtaldir stofnanir sýnt áhuga, á að fá iðjuþjálfara til starfa:

ÖSKJUHLÍÐARSKÓLI

VINNU- OG DVALARHEIMILI SJÁLFSBJARGAR

Dagvistun f. MS sjúkl.
Álandi 13

-hlutastarf

Meðferðarheimilið að
Kleifarvegi

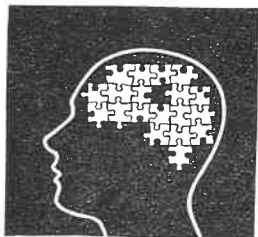
-1 staða

Fjórðungssjúkrah. Akureyri

-2 stöður -geðd.
-alm. deild

Öldrunalækn. Lsp

-1/2 - 1 staða -deildariðjuþj.



Frá BÓKASAFNSNEFND

Enn vantar eftirfarandi:

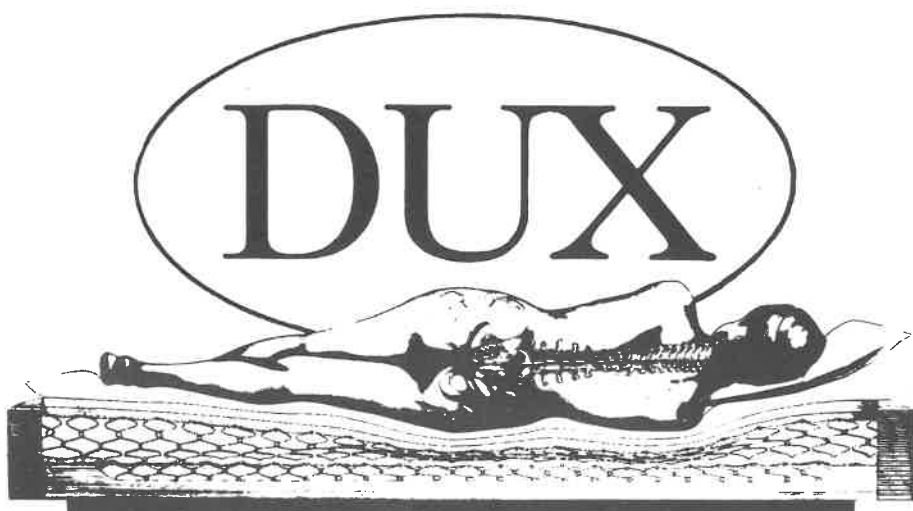
Dennegan, Susan: Lecture Notes on Sensory Integration

Sine, Liss, Rouch & Holcomb: Basic Rehabilitation Techniques.

Slides-myndaseríu um helftarlamada húsmóður.

Elsa Ingimarsdóttir SLF

Guðrún Pálmadóttir Lsp.



DUX

BETRI SVEFN BETRI SLÖKUN

Í dag eru allir helstu fagmenn á þessu sviði á sama máli og DUX:

Fyrirmyndardýnan á að hafa mjúkt efra lag og hart neðra lag, þannig að hryggurinn hvílir alltaf í eðlilegri stellingu.

DUX hefur ávallt framleitt dýnur í samræmi við þessa reglu.

En það er fyrst með tækni framförum nútímans, sem tekist hefur að sanna að DUX-reglan býður upp á einstæðan svefn og betri slökun.

Á Karolinska sjúkrahúsinu í Stokkhólmi hefur umfangsmiklum rannsóknagögnum verið safnað saman. Í þeim kemur hvað eftir annað í ljós að DUX-dýnan ber af öðrum.

Leynardómur DUX-dýnnar felst í tvöfalðri fjöðrun úr sérstöku stáli.

Harður neðri hlutinn tryggir djúpfjöðrun og tekur á móti öflugum hreyfingum.

Efri hlutinn, sem er mýkri, gefur eftir þar sem hann verður fyrir þrýstingi og lagar sig þannig að líkamanum. Hann lætur undan þrýstingi frá öxlum og mjóðmum, en styður þægilega við mitti og fótleggi.

Meira en 1000 gormar eru til taks að bregðast við sérhverri hreyfingu líkamans.

Með tilliti til gæða er Dux einnig öðrum dýnum fremri. Sérhver hlutur er valinn af kostgæfni með hliðsjón af því hlutverki, sem honum er ætlað. Dýnurnar gangast undir prófanir, sem jafngilda meira en tuttugu ára tillitslausri notkun.

STÆRÐIR Á DÝNUM:

90 × 2	140 × 2
105 × 2	165 × 2
120 × 2	90 × 210



HRINGID Í
2 75 60

...og við sendum þér að kostnaðarlausu nákvæmar upplýsingar um betri og dypri svefn í sænsku DUX heilsurúmi



MIOBÆJARMARKADNUM ADALSTRÆTI 9
SÍMI 27560. POST BOX: 1261 REYKJAVÍK

Orðsending til félagsmanna erlendis

Það er erfitt fyrir okkur að fylgjast með félögum okkar erlendis. Þess vegna biðjum við ykkur að:

1. Tilkynna félaginu breytt heimilisfang, eða leiðrétta það ef rangt er með farið í blaðinu.
2. Tilkynna okkur hvenær þið hyggist ljúka námi.
3. Senda okku nöfn og heimilisföng nýrra nema, sem við höfum ekki frétt af.

IDJUBJALFAR Á ÍSLANDI í maí 1986:

BORGARSPÍTALINN í Fossvogi, 108 Rvk. s. 681200

Lyflækningadeild s. 394

Björk Pálsdóttir	Stóragarði 12 108 Reykjavík	s. 687468
Sigrún Garðarsdóttir	Hjarðarhagi 42 107 Reykjavík	s. 13267
Valrós Sigurbjörnsdóttir	Tómasarhagi 35 107 Reykjavík	s. 13738

Endurhæfingadeild, Grensás s. 685177/38

Ingibjörg S. Ásgeirsdóttir	Skólbraut 53 170 Seltjarnarnes	s. 13387
Ingibjörg Jónsdóttir	Sörlaskjólí 80 107 Reykjavík	s. 23449
Jóhanna Ingólfssdóttir	Laugarásvegur 17 104 Reykjavík	s. 30101
Lilja Ingvarsson	Einholt 11 105 Reykjavík	s. 11888
Lillý H. Sverrisdóttir	Ljósaberg 8 220 Hafnarfjörður	s. 52485

LANDSPÍTALINN v/Eiríksgötu, 101 Rvk. s. 29000

Geðdeild s. 650/651/652

Elín Ebba Ásmundsdóttir	Laugavegi 53A 105 Reykjavík	s. 615683
Guðrún Pálmadóttir	Ásland 8 270 Varmá	s. 667117
Sylviane L. Pétursson	Marargata 4 101 Reykjavík	s. 28594

Öldrunarlækningadeild s. 583

Anne Grethe Hansen	Arnartangi 54 270 Varmá	s. 667262
Bjargey Ingólfssdóttir	Álftamýri 56 108 Reykjavík	s. 84793
Rósa Hauksdóttir	Krummahólar 6,6c 109 Reykjavík	s. 79508

Endurhæfingadeild s. 669

STYRKARTARFEL. LAMADARA OG FATL. Háaleitisbr.11-13 s. 84999

Anna S. Jónsdóttir	Austurberg 14 111 Reykjavík	s. 76564
Elsa Ingimarsdóttir	Skaftahlíð 42,kj. 105 Reykjavík	s. 36525
Hrefna Óskarsdóttir	Njálsgata 50 101 Reykjavík	s. 20987
Snæfríður Þ. Egilson	Laugateig 30 105 Reykjavík	s. 32735

VINNUHEIMILIÐ AD REYKJALUNDI, 270 Varmá s.666200/192

Hildur Bráinsdóttir	Neðribraut 6 270 Varmá	s.666200/170
Ingibjörg Pétursdóttir	Efriðbraut 5 270 Varmá	s.666200/161
Margrét Sigurðardóttir	Njörvasund 24 104 Reykjavík	s. 39288
Rannveig Baldursdóttir	Suðurhólar 6 111 Reykjavík	s. 76796
Sigríður Hermannsdóttir	Ægissíða 52 107 Reykjavík	s. 20077
Sigríður Jónsdóttir	Langholtsv. 192 104 Reykjavík	s. 35229
Sigríður Loftsdóttir	Reykjavíkurb. 29 101 Reykjavík	s. 621073

GIGTLÆKNINGASTÖÐ ÍSLANDS, Armúla 5, 105 Rvk. s. 30760

Anna Sveinbjörnsdóttir	Bröttuhlíð 5 810 Hveragerði	s.99/4255
	i Rvk: Reynimelur 80 107 Reykjavík	s. 20049
Unnur Alfreðsdóttir	Vallargerði 14 200 Kópavogur	s. 41051

HJÁLPARTÆKJABANKINN, Nóatún 21, 105 Rvk. s. 21333/21642

Guðrún Hafsteinsdóttir	Engjasel 33 109 Reykjavík	s. 79014
------------------------	------------------------------	----------

IDJÚPJÁLFAFELAG ÍSLANDS/GEDHJALP

Hope Knútsson	Æsufell 4, 2F 111 Reykjavík	s. 73734
---------------	--------------------------------	----------

KLEPPSSPÍTALINN, 104 Rvk. s.38160/48

Jóna Kristófersdóttir	Kleppsvegur 120 104 Reykjavík	s. 34227
-----------------------	----------------------------------	----------

ÖRYRKJABANDALAG ÍSLANDS/IDNSKOLINN 1 RVK. S.26700 (ÖB1)

Eiríka Sigurhannesdóttir	Dvergholt 7 270 Varmá	s. 667383
--------------------------	--------------------------	-----------

MULABÆR, Armúla 34, 108 Rvk. s. 32550

Peggy Helgason Stúðlasei 23 s. 77263
109 Reykjavík

ÖRVI 1 KÖPAVOGI s. 43277

Bjargey Ingólfssdóttir Alftamýri 56 s. 84793
108 Reykjavík

TRYGGINGASTOFNUN RÍKISINS, Laugav.114, 105 Rvk. s. 19300

Björk Páldóttir Stóragarði 12 s.687468
108 Reykjavík

ÞJUKRAHUS AKRANES, Heiðarbr.30, 300 Akranes s.93/2723

Sigrún Ásmundsdóttir Suðurgata 78 s.93/2723
300 Akranes

SVÆDISSTJ.AUSTURLANDS, Vönerland, 700 Egilsst. s.97/1833

Sigríður Þorvaldssdóttir Miðgarður 4 s.97/1554
700 Egilsstaðir

EKKI FASTRÆÐNIR ÍDJUPJALFAR:

Katla Kristinsdóttir

Kristín Tómasdóttir 600 Akureyri
Hrafnagilsstr.22 s.96/21084

Kristjana Fengar 600 Akureyri
Barmahlíð 50 s. 29715
105 Reykjavík

ÍSLENSKIR ÍDJUPJALFAR ERLENDIS:

Bára Sigurðardóttir Middagshøjvej 18, 1 sal
8800 Viborg, Danmark

Elisabet Vernharðsdóttir Sprängkullsgatan 17,
411-23 Göteborg, Sverige

Finnur Bárðarson Centrala Arbetsterapien,
Länssjukhuset,
301-85 Halmstad, Sverige

Guðrún Arnadóttir 22515 Ocean Ave. 12
Torrance, CA.90505, U.S.A

Guðrún Ársælsdóttir Irisvej 20,
8722 Hedensted, Danmark

Guðrún Emilsdóttir Stenströmsgatan 1D,
416-56 Göteborg, Sverige

Guðrún Stefánsdóttir Rode Kruislaan 979,
1111 ZW Diemen, Holland

Hallfríður Bjarnadóttir Fredrekstangvej 27B,
4300 Sandnes, Norge

Hrafnhildur Arnkelsdóttir Sandspåret 29,
424-31 Angerred, Sverige

Jóhanna Erla Eiríksdóttir Græshavevej 8b,
2730 Herlev, Danmark

Kolbrún Ragnarsdóttir Ryesgade 31 B st.t.v.
2200 København N, Danmark

Olöf Leifsdóttir	Rustadgrenda 22, 0693 Oslo 6, <u>Norge</u>
Sigurður Sigurðsson	Møgeltondergade 8, Vesterbro København, <u>Danmark</u>
Viðar Óskarsson	Vigerslevvej 64, 2500 Valby, <u>Danmark</u>
Póra Gestsdóttir	Grashavevej 8b, 2730 Herlev, <u>Danmark</u>
Helga Óskarsdóttir	<u>England</u>

IDJUBJALFANEMAR:

Ætluð námslok 1986:

Jan.	Steinunn Jóhannsdóttir	Borgaregatan 12, 416-66 Göteborg, <u>Sverige</u>
Júni	Elín Hannesdóttir	Gellerup Kollegiet, Lottesvej 13 st. 8220 Brabrand, <u>Danmark</u>
Júni	Gerður Gústavsdóttir	Inkognito Terrasse 5, 0256 Oslo 2, <u>Norge</u>
Júni	Maren Ósk Sveinbjörnsd.	Claus Bergsgade 5B, I.tv. 5000 Odense C, <u>Danmark</u>
Júni	Unnur Jóhannesdóttir	Ergoterapeutskolen i København, Lersø Parkallé 38, 2100 København Ø, <u>Danmark</u>
Des.	Elsa S. Þorvaldsdóttir	Stjördalsvejen 9B, 7000 Trondheim, <u>Norge</u>
Des.	Kristín Kristjánsdóttir	Øresundskollegiet L 301, Dalslandsgade 8, 2300 København S, <u>Danmark</u>
Des.	Valborg H. Kristjánsd.	Ergoterapihøgskolen i Trondheim, 7000 Trondheim, <u>Norge</u>

Ætluð námslok 1987:

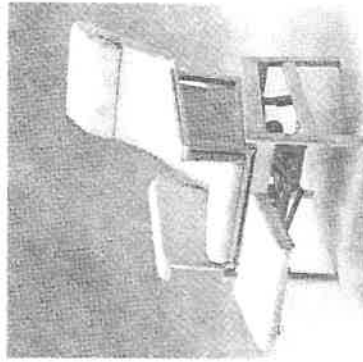
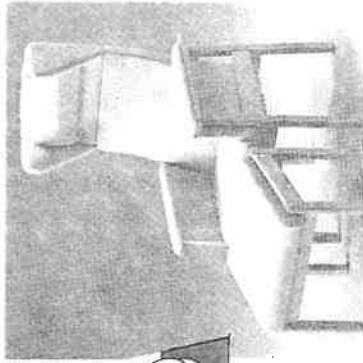
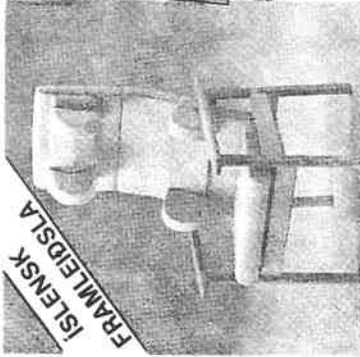
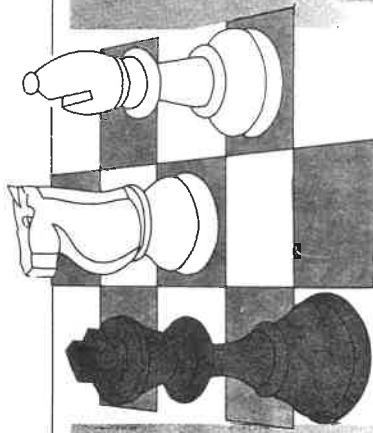
Mars	Björk Steingrímsdóttir	Østerbrogade 8, st. 7500 Holstebro, <u>Danmark</u>
Júni	Guðrún Guðfinnsdóttir	Postbox 4955, Richmond, Virginia 23220, <u>U.S.A</u>
Júni	Sólveig A. Karlsdóttir	Istedgade 61, 1.t.h. 1650 København V, <u>Danmark</u>
?	Anna G. Arnardóttir	Studienången 13-042, 416-81 Göteborg, <u>Sverige</u>

Ætluð námslok 1988:

Jan.	Anna Valdimarsdóttir	Havsörnsgatan 103 55270 Jönköping, <u>Sverige</u>
?	Anna Vilhjálmisdóttir	Grindtorpsvej 45, 5.hæð 1832 Tåbee, <u>Sverige</u>
Jan.	Helga Guðjónsdóttir	Borgm. Jørgenssensvej 5, lej.95 9000 Ålborg, <u>Danmark</u>
Mars	Guðrún A. Einarsdóttir	Skovvejen 85 I 8000 Århus C, <u>Danmark</u>
Mars	Hlín Guðjónsdóttir	Rendsborggade 7/vær.135 7500 Holstebro, <u>Danmark</u>

Mars	Kristín Sigursveinsd.	Ergoterapeutskolen i København, Lersø Parkallé 38, 2100 København Ø, <u>Danmark</u>
Júní	Erna Magnúsdóttir	Øresundkollegiet Dalslandsgade 8, G 501 2300 København S, <u>Danmark</u>
<u>Ætluð námslok 1989:</u>		
Jan.	Þóra Leósdóttir	Ergoterapeutskolen i Kbhn Lersø Parkallé 38, 2100 København Ø, <u>Danmark</u>

ISLENSK
FRAMLEIÐSLA



SKÁKAÐU ELLINNI OG MÁTADU STÓL

Hvítu lúin bein í stól, sem er sérstaklega útbúinn handa þér. Serla 100 eru sérhönnuð húsgögn handa fólki, sem er tekið að ljáast og stírná eða á við fötlun að stríða. Með sérstöku prufusetti er gengið úr skugga um hvers konar stóll hentar þér. Hverjum einstökum hluta stólsins má breyta eftir þínum þörfum — hæð, breidd, dýpt, örmum og baki.

HÚSGAGNAÐJA



epal hf.

SÍÐUMÚLA 20 SÍMAR 36677 OG 39922

SÍMI 99-8285

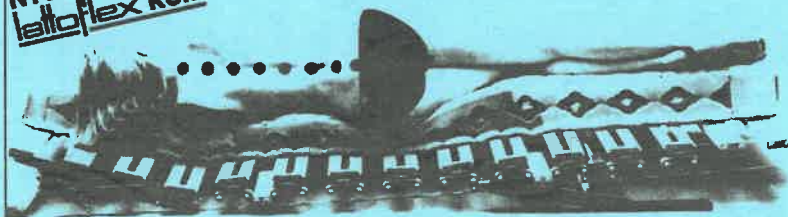
RITNEFNDIN AÐ STÖRFUM:



LILJA INN-
BJÖRK ÓT



NYTT Á ÍSLANDI:
lattoflex RÚM



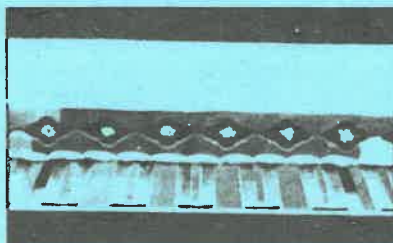
Hvernig þú gætir heilsu þinnar meðan þú sefur.

Liðan og heilsa hvíla á rúminu. Lattoflex er lausnin.

Bakið þarf góða hvíld í réttir stöðu. Annars fær brjósíki milli hryggjاليðanna ekki nauðsynlega endurnæringu. Stirðleiki og bakverkur er þá yfirvofandi.



Í svefni á bakið helst að hvíla í sömu stöðu og þegar menn standa uppréttir. Og vera beint þegar legið er á hlið. Lattoflex rúmbotninn er sérhannaður í því skyni að tryggja rétta hvíldarstöðu í mismunandi stellingum. Hann er gerður úr trérimum með gúmmifjöðrun og lagar sig að sveigju líkamans.



Lattoflex dýnan er uppbyggð í einingum og fylgir sveigjunni í rúmbotninum. Innri og ytri gerð hennar veldur því að loftið leikur þægilega um þann sem á dýninni hvílir.

Hægt er að fá rúmgerðir með stillanlegri höfuðhæð. Auk þess má lyfta þeim hluta sem er til fóta.

Lattoflex gefur eftir svo að axlarými verður meira og æskileg slökun næst á taugum og axlavöðvum.

Lattoflex er árangur af tilraunastarfi svissneskra lækna og vísindamanna. Rúmin sem við seljum eru frá þekktu finnsku fyrirtæki, samkv. einkaleyfi.



Lattoflex Gelemat er gerð sem er sérstaklega ætluð sjúklingum. Hægt er að stilla það rúmliggjandi. Þessi gerð léttir langlegusjúklingum lífið. Einnig þeim sem eru veikir fyrir hjarta eða í brjósti.

Hringið, — eða lítið við í versluninni. — Fáðið bækling.

lattoflex
Einkaumboð á Íslandi



PÉTUR SNÆLAND HF
V/SUÐURSTRÖND
SELTJARNARNESI.
S. 24060
PÓSTHÓLF 1227,
121 REYKJAVÍK

HJÁLPARTÆKJABANKINN



Hvernig gengur þér

*að gera það sem áður var auðvelt, svo sem
að fara í bað, klæðast, ganga, matast,
standa upp af salerninu?*

Ef þú átt í erfiðleikum

*með þessar athafnir, hafðu þá samband við
okkur í Hjálpartækjabankanum. Við munum
aðstoða þig við að velja réttu hjálpartækin.*

*Höfum ávallt fyrirbyggjandi fjölbreytt úrval
hjálpartækja.*

Sími (91)-21333.

HJÁLPARTÆKJABANKINN



NÓTATÚNI 21, SÍMI 2 13 33, TELEX NR. 2180, REYKJAVÍK